



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/2006/L.17  
26 May 2006

ARABIC  
Original: ENGLISH



## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الرابعة والعشرون  
بون، ١٨-٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٦  
البند ٣ من جدول الأعمال  
برنامج عمل السنوات الخمس المتعلق بآثار تغير المناخ  
وقابلية التأثير به والتكيف معه

### برنامج عمل السنوات الخمس المتعلق بآثار تغير المناخ وقابلية التأثير به والتكيف معه

#### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

- ١- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتبادل الآراء أثناء الاجتماع غير الرسمي لممثلين عن الأطراف، الذي عُقد في فيينا بالنمسا في الفترة من ١٣ إلى ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٦ لتيسير مواصلة وضع مشروع قائمة إرشادية بأنشطة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في برنامج عمل السنوات الخمس بشأن آثار تغير المناخ وقابلية التأثير به والتكيف معه. ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/4 التي تتضمن التقرير عن الاجتماع السالف ذكره.
- ٢- وأعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تقديرها لحكومة النمسا لاستضافتها الاجتماع، ولحكومتي السويد وسويسرا لدعمهما المالي من أجل تنظيم الاجتماع.
- ٣- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تستوفي بانتظام قائمة المنظمات والمؤسسات النشطة في المجالات المتصلة ببرنامج عمل السنوات الخمس على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/INF.3.
- ٤- ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الأنشطة الإضافية وطرائق برنامج العمل وفقاً للولاية الواردة في المقرر ٢/م أ-١١. واتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على النظر في الأنشطة الواجب الاضطلاع بها عن الفترة الممتدة حتى انعقاد دورتها الثامنة والعشرين (حزيران/يونيه ٢٠٠٨) على أساس مشروع النص المدرج في مرفق هذه الوثيقة، بغية إتمام هذه المهمة في دورتها الخامسة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦). واتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على بحث ومواصلة بلورة الأنشطة الإضافية وطرائق برنامج العمل في دورتها الثامنة والعشرين والدورات اللاحقة.

مرفق

**[مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس**

**مسائل عامة**

- ١- اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على دعوة المنظمات المختصة والهيئات الأخرى صاحبة المصلحة إلى تنفيذ أنشطة برنامج العمل على النحو المحدد في الفقرات ١١ إلى ٥٠ أدناه. كما اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على مواصلة تنفيذ برنامج العمل على النحو المذكورة في هذه الفقرات.
- ٢- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُعدّ تقريراً، في دوراتها الخامسة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦) والسادسة والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٧) والسابعة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧)، عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل السنوات الخمس للهيئة الفرعية.
- ٣- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تعدّ تقريراً موجزاً عن نتائج تنفيذ برنامج عمل السنوات الخمس للهيئة الفرعية خلال السنتين الأوليين، لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثامنة والعشرين (حزيران/يونيه ٢٠٠٨) ولتوفير التوجيه اللازم بشأن القيام بمزيد من العمل، حسب الاقتضاء.
- ٤- وينبغي أن يتضمن ذلك التقرير الموجز ونواتجه، حسب الاقتضاء، معلومات تشمل، من جملة أمور، ما يلي:
  - (أ) تحليل القضايا التي يتناولها كل نشاط، بما في ذلك الوضع الحالي والدروس المستفادة؛
  - (ب) تحديد الثغرات والاحتياجات (بما فيها أي احتياجات تتعلق بالقدرات)، والفرص، والحواجز والقيود؛
  - (ج) التوصيات.
- ٥- واتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على ضرورة أن تُنشر على نطاق واسع نواتج تنفيذ برنامج عملها للسنوات الخمس بوسائل فعالة تشمل نشرها من قبل الأمانة، عند الاقتضاء، على الهيئات المختصة صاحبة المصلحة.
- ٦- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تبذل كل جهدها لإشراك مجال واسع من المنظمات والمؤسسات والخبراء والدوائر في تنفيذ برنامج العمل.
- ٧- كما طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تستوفي بانتظام قائمة المنظمات والمؤسسات النشطة في المجالات المتصلة ببرنامج العمل، كما ورد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/INF.3.
- ٨- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف أن تُقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ٤ آب/أغسطس ٢٠٠٦، آراءها بشأن احتمال الحاجة إلى فريق خبراء والدور الذي يمكن أن يؤديه هذا الفريق في

تنفيذ برنامج عمل السنوات الخمس. وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة تجميع مذكرات البيانات هذه في وثيقة متنوعة لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة والعشرين بغية تقديم ما يعين لها من توصيات إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة. كما دعت الأطراف أن تُقدّم إلى الأمانة، قبل انعقاد دورتها السابعة والعشرين، آراءها بشأن الأنشطة الإضافية، استناداً إلى الخبرة المكتسبة في تنفيذ برنامج العمل، بغية تقرير ما هي الأنشطة الإضافية التي ينبغي إدراجها في برنامج عمل السنوات الخمس فضلاً عن التوقيت المناسب والطرائق المناسبة.

٩- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنفيذ برنامج عمل السنوات الخمس خلال السنتين الأوليين لا يمكن أن تغطيه كاملاً الموارد المتاحة من الميزانية الأساسية عن فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وأن ثمة حاجة إلى جمع أموال تكميلية لهذا العمل.

١٠- وأعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تقديرها لحكومي السويد وسويسرا لما قدمتهما من دعم مالي من أجل تنفيذ برنامج عمل السنوات الخمس، وحثت الأطراف المدرجة في المرفق الثاني بالاتفاقية، والأطراف الأخرى التي يسمح لها وضعها بذلك، على أن تُقدم الدعم المالي لتنفيذ برنامج العمل.

#### الأساليب والأدوات

١١- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوعين الفرعيين<sup>(١)</sup> ألف<sup>١</sup> وباء<sup>١</sup> لمساعدة كافة الأطراف في جهودها من أجل تحقيق الآتي:

(أ) تطبيق واستحداث منهجيات وأدوات لعمليات تقييم أثر تغير المناخ وقابلية التأثر به والتكيف معه؛  
(ب) استحداث منهجيات وأدوات للتخطيط للتكيف، وتدابير وإجراءات التكيف وإدماجها في التنمية المستدامة؛

(ج) نشر الأساليب والأدوات الحالية والناشئة وتيسير التشاظر في الخبرات والدروس المستفادة؛

(د) نشر الأساليب والأدوات من أجل تقييم تكاليف وفوائد خيارات التكيف (بما فيها تلك الواردة في "خلاصة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ" عن أساليب وأدوات تقييم آثار تغير المناخ وقابلية التأثر به والتكيف معه)<sup>(٢)</sup>.

١٢- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف والمنظمات المختصة أن تقدم إلى الأمانة في موعد أقصاه ١ شباط/فبراير ٢٠٠٧ المعلومات والآراء عن استحداث ونشر الأساليب والأدوات بغية تحديد

(١) تشير جميع المواضيع الفرعية المذكورة في هذه الوثيقة إلى تلك الواردة في مرفق المقرر ٢/م-١١.

(٢) <[http://unfccc.int/adaptation/methodologies\\_for/vulnerability\\_and\\_adaptation/items/2674.php](http://unfccc.int/adaptation/methodologies_for/vulnerability_and_adaptation/items/2674.php)>

منهجيات وأدوات التقييم الحالية والناشئة؛ والدروس المستفادة؛ والفرص والثغرات والاحتياجات؛ والطرق الممكنة لنشر المعلومات بشكل أفضل، وفرص التدريب. وطلبت إلى الأمانة تجميع هذه الرسائل في وثيقة متنوعة.

١٣ - وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُعد تقريراً تولى قبل انعقاد دورتها السادسة والعشرين يستند إلى مذكرات البيانات السالف ذكرها، مع مراعاة نواتج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا.

١٤ - كما طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة، وفقاً لتوجيه رئيسها، تنظيم اجتماع خبراء قبل انعقاد الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية بمشاركة الأطراف، ومستعملي الأساليب والأدوات، والمنظمات المختصة وممثلين عن دوائر قطاعية وغيرها من الدوائر لدعم النظر في الموضوعين الفرعيين ألف<sup>١</sup> وباء<sup>١</sup>، مع أخذ المعلومات الواردة في التقرير التوليقي المشار إليه في الفقرة ١٣ أعلاه في الاعتبار. وطلبت إلى الأمانة أن تُعد التقرير التقني لهذا الاجتماع قبل انعقاد دورتها السابعة والعشرين.

١٥ - وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه، على نحو ما ترد في الآتي:

(أ) وثيقة المتنوعات المشار إليها في الفقرة ١٢ أعلاه؛

(ب) التقرير التوليقي المشار إليه في الفقرة ١٣ أعلاه؛

(ج) التقرير عن حلقة العمل المشار إليه في الفقرة ١٤ أعلاه.

البيانات والملاحظات<sup>(٣)</sup>

١٦ - قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوع الفرعي ألف<sup>٢</sup> لمساعدة جميع الأطراف في جهودها من أجل تحقيق الآتي:

(أ) تعزيز تنفيذ المراقبة المنهجية (بما في ذلك من خلال النظام العالمي لمراقبة المناخ، وخطة التنفيذ وبرنامج حلقات العمل الإقليمية)، بالتركيز على القضايا المتصلة بآثار تغير المناخ وقابلية التأثر به والتكيف معه، مع مراعاة احتياجات الجهات صاحبة المصلحة إلى البيانات والحاجة إلى تعزيز القدرة على توفير البيانات واستخدامها، خاصة على الصعيدين الإقليمي والوطني؛

(ب) تحسين القدرة على جمع بيانات المراقبة وإدارتها واستخدامها، وتحديد الطرق العملية للنهوض بالقدرة التقنية؛

(٣) وفقاً لعمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعني بالبحوث والمراقبة المنهجية.

(ج) تبادل المعلومات بشأن آثار تغير المناخ التي تمت مراقبتها، بما في ذلك تلك الآثار التي رُوِّقت بالمعارف التقليدية.

١٧- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وأمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، أن تُركِّز تحديداً، في تقريرها عن تنفيذ خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ المقرر تقديمه إلى الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية، على القضايا ذات الصلة في إطار هذا النشاط وأن تأخذ في الاعتبار المعلومات المناسبة في خطة التنفيذ وخطط العمل الإقليمية المستمدة من برنامج حلقات العمل الإقليمية.

١٨- كما دعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والدول الأعضاء فيها، والنظام العالمي لمراقبة المناخ ومنظماته الشريكة، إلى استكشاف الطريقة التي يمكن أن يُسهم بها عملها إسهاماً أكبر في العمل المتعلق بآثار تغير المناخ وقابلية التأثير به، بما في ذلك تعيين الثغرات وأوجه القصور وطرق تحسين البنية الأساسية التقنية، مع مراعاة احتياجات الهيئات صاحبة المصلحة من البيانات واحتياجات تعزيز القدرة على توفير واستخدام البيانات وخاصة على الصعيدين الإقليمي والوطني. كما طلبت إلى الأمانة تجميع ردودها وإتاحتها إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السابعة والعشرين.

١٩- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُدرج النظر في الموضوع الفرعي ألف`٢` في اجتماع الخبراء المشار إليه في الفقرة ١٤ أعلاه.

٢٠- وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه بما يشمل الآتي:

(أ) التقرير المقدم من أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ المشار إليه في الفقرة ١٧ أعلاه؛

(ب) التقرير المقدم من أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ وتقرير أمانة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية المشار إليهما في الفقرة ١٨ أعلاه؛

(ج) مدخلات تقرير اجتماع الخبراء المشار إليه في الفقرة ١٤ أعلاه.

وضع النماذج المناخية والسيناريوهات وخفض حجم النموذج

٢١- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في الموضوع الفرعي ألف`٣` لمساعدة جميع الأطراف في جهودها من أجل تحقيق الآتي:

(أ) تعيين الثغرات في عملية وضع السيناريوهات المناخية الإقليمية ودون الإقليمية، بما يشمل الحاجة إلى الاطلاع على النماذج المناخية وتوفيرها وتطبيقها، وخيارات ملئها؛

(ب) تعيين الفرص العملية لتحسين سبل الاطلاع على نواتج النماذج المختلفة والاستفادة منها، بما في ذلك تقييم إمكانية تطبيقها وفرص التدريب عليها؛

(ج) تحليل وسائل تحسين إتاحة وتطبيق نماذج تغير المناخ وبيانات خفض حجم النماذج وإتاحتها لمقرري السياسات على كافة المستويات.

٢٢- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الحصول على مدخلات، حتى ١ آذار/مارس ٢٠٠٧، من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق عمله المعني بوضع سيناريوهات تقييم آثار تغير المناخ، والمنظمات الدولية الأخرى، ومراكز وضع النماذج المناخية، والوكالات الإقليمية والوطنية ذات الخبرة المختصة بالمسائل المحددة في هذا النشاط، بما يشمل العمل المضطلع به لخفض جوانب عدم اليقين في إسقاطات النماذج من أجل توفير المعلومات عن الآتي:

(أ) توافر البيانات الإقليمية ودون الإقليمية عن سيناريوهات المناخ، بما في ذلك البيانات منخفضة الحجم من "نماذج الدوران العام"؛

(ب) استخدام نماذج مختلفة ونواتجها؛

(ج) أي فرص تدريبية متاحة.

٢٣- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُنظم حدثاً جانبياً يُعنى بهذا النشاط في دورتها السابعة والعشرين بمشاركة خبراء من الأطراف وممثلين عن المنظمات المختصة.

٢٤- وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه، على نحو ما يرد في الآتي:

(أ) وثيقة متنوعات للدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تقوم بتجميع مذكرات البيانات المشار إليها في الفقرة ٢٢ أعلاه؛

(ب) ناتج الحدث الفرعي المشار إليه في الفقرة ٢٣ أعلاه.

*المخاطر المتصلة بالمناخ والظواهر المناخية بالغة الشدة*

٢٥- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوع الفرعي ألف`٤` لمساعدة كافة الأطراف في جهودها من أجل تحقيق ما يلي:

(أ) تعزيز قدرة وإمكانية التنبؤ بالظواهر المناخية بالغة الشدة وتحليل آثارها؛

(ب) تعزيز القدرة على استعمال المعلومات عن الظواهر المناخية بالغة الشدة وآثارها، بما في ذلك استعمال هذه المعلومات لتحليل آثارها، وبما يشمل تقييم المخاطر المتصلة بالمناخ، وعتبات الأثر، والاتجاهات، والمضاعفات على التنمية المستدامة؛

(ج) تقاسم واستخدام المعلومات عن الخبرات المكتسبة في تقييم وإدارة المخاطر المناخية وتحليلها؛

(د) التشجيع على تحليل الظواهر المناخية بالغة الشدة وتفسيرها والتنبؤ بوقوعها، وتحليل آثارها ومواصلة تطوير الأدوات والنظم اللازمة لهذه الأغراض.

٢٦- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف والمنظمات المختصة إلى تعيين البرامج والأنشطة الجارية، وأن تُقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٧، معلومات عن آثار تغير المناخ وقابلية التأثر به، وتقلب المناخ حالياً ومستقبلاً والظواهر المناخية بالغة الشدة، والقدرة على التنبؤ بها التي تشمل المناطق والأخطار والمضاعفات على التنمية المستدامة.

٢٧- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقوم، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية، بتنظيم حلقة عمل بمشاركة الأطراف والخبراء والمنظمات المختصة قبل انعقاد دورتها السادسة والعشرين، مع مراعاة مذكرة البيانات المشار إليها في الفقرة ٢٦ أعلاه، للنظر في الآتي:

(أ) تقلب المناخ حالياً ومستقبلاً والظواهر المناخية بالغة الشدة؛

(ب) القدرة على التنبؤ بتقلب المناخ والظواهر المناخية بالغة الشدة التي تشمل المناطق والأخطار؛

(ج) إسهام المعارف التقليدية؛

(د) المضاعفات على التنمية المستدامة.

٢٨- وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي يتعين استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه، على نحو ما يرد في الآتي:

(أ) وثيقة متنوعة للدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تقوم بتجميع مذكرات البيانات المشار إليها في الفقرة ٢٦ أعلاه؛

(ب) التقرير الناتج عن حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٢٧ أعلاه.

#### المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية

٢٩- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوع الفرعي ألف ٥` لمساعدة كافة الأطراف في جهودها من أجل تنفيذ الآتي:

(أ) تقييم المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية والنهج المتاحة (والمستخدمة حالياً) وما يلزم عمله لضمان إدماج المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية بشكل أفضل.

٣٠- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف والمنظمات المختصة أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٧، المعلومات والآراء عن المسائل المتصلة بتوافر واستخدام المعلومات لوضع

سيناريوهات اجتماعية - اقتصادية وعمليات تقييم قابلة للتأثر بتغير المناخ والقدرة على التكيف وخيارات التكيف بغية تحديد الآتي:

(أ) النهج القائمة والبيانات المتاحة؛

(ب) الاحتياجات والثغرات؛

(ج) سُبل ووسائل تحسين توافر المعلومات ذات الصلة وسُبل الوصول إليها فضلاً عن إدماجها بشكل أفضل.

٣١- وطلبت إلى الأمانة تجميع مذكرات البيانات هذه في وثيقة متنوعات.

٣٢- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تنظّم اجتماعاً للخبراء قبل انعقاد دورتها السابعة والعشرين، ربما اقتراناً باجتماع الخبراء المشار إليه في الفقرة ١٤ أعلاه، بشأن سُبل ووسائل تحسين إدماج المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية في عمليات تقييم آثار تغير المناخ وقابلة للتأثر به والتخطيط للتكيف، مع أخذ وثيقة المتنوعات أعلاه في الاعتبار.

٣٣- وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه وعلى نحو ما يرد في الآتي:

(أ) وثيقة متنوعات للدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المشار إليها في الفقرة ٣٠ أعلاه؛

(ب) تقرير عن اجتماع الخبراء المشار إليه في الفقرة ٣٢ أعلاه.

*التخطيط للتكيف وممارسات التكيف*

٣٤- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوعين الفرعيين بء ٢٠ وباء ٤٠ لمساعدة كافة الأطراف في جهودها تحقيقاً لما يلي:

(أ) تبادل المعلومات بشأن الخبرات، والدروس المستفادة، والقيود والحوجز الناتجة عن تدابير وإجراءات التكيف السابقة والحالية، والمضاعفات على التنمية المستدامة، والخروج بتوصيات من أجل تعزيز تدابير وإجراءات التكيف؛

(ب) تعزيز الوسائل والسُبل المختلفة لتقاسم المعلومات وتعزيز التعاون فيما بين الأطراف والمؤسسات والدوائر المختصة، بما يشمل توفير محفل لتبادل المعلومات بين الأطراف والدوائر المختصة، وخاصة الدوائر القطاعية ودوائر الحدّ من خطر الكوارث وإدارتها؛



(ج) تعزيز فهم استراتيجيات الاستجابة، بما في ذلك نُظْم الإنذار المبكر واستراتيجيات التصدي المحلية والدروس المستفادة التي يمكن تطبيقها في أماكن أخرى؛

(د) تقييم الموارد المتاحة لدعم التكيف والتصدي للحواجز والقيود أمام تنفيذه.

٣٥- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للحصول على مُدخلات من الأطراف والمنظمات المختصة، في موعد أقصاه ١ شباط/فبراير ٢٠٠٧، من خلال تقديم مذكرات بيانات منظمة عن نُهج التكيف، والممارسات والتكنولوجيات على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية في مختلف القطاعات، فضلاً عن الاحتياجات والشواغل. وطلبت إلى الأمانة أن تضع في موعد أقصاه ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ هيكل مذكرات البيانات هذه وأن تتيحها للأطراف والمنظمات.

٣٦- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تنظّم، قبل انعقاد دورتها السادسة والعشرين، حلقة عمل لتبادل المعلومات بشأن إسهام ممارسات التكيف الحالية والمعارف التقليدية في العمل بشأن تقييم آثار تغيير المناخ وقابلية التأثر به والتكيف له، مع مراعاة مذكرات البيانات المقدّمة من الأطراف والنواتج ذات الصلة عن عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وفريق الخبراء الاستشاري وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا.

٣٧- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُعدّ تقريراً عن حلقة العمل هذه، مع إمكانية الحصول على المعلومات مباشرة عن طريق الإنترنت قبل انعقاد دورتها الثامنة والعشرين.

٣٨- وحدّدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه، على نحو ما يرد في الآتي:

(أ) وثيقة متنوعات تقوم بتجميع مذكرات البيانات المشار إليها في الفقرة ٣٥ أعلاه قبل انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(ب) تقرير عن حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٣٧ أعلاه قبل انعقاد دورتها الثامنة والعشرين؛

(ج) إمكانية تحقيق اتصال مباشر عن طريق الإنترنت قبل انعقاد دورتها الثامنة والعشرين.

البحوث<sup>(٤)</sup>

٣٩- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوع الفرعي باء ٣٠ لمساعدة الأطراف في جهودها من أجل تحقيق الآتي:

---

(٤) في إطار عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن البحوث والمراقبة المنهجية.

(أ) تحليل فرص ووسائل تعزيز البحوث وتطوير قدرات التكيّف وممارسات التكيّف التي تزيد من المرونة.

٤٠ - وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُعدّ قبل انعقاد دورتها السابعة والعشرين تقريراً تولىفياً يستند إلى استخلاص وتوليف المعلومات عن بحوث التكيّف الجارية والمُخطّط لها فضلاً عن احتياجات البحوث المحدّدة في مذكرات البيانات المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة في إطار عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن احتياجات البحوث بموجب الاتفاقية.

٤١ - وحدّدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٦ و٧ أعلاه على نحو ما يرد في الآتي:

(لم تستكمل).

٤٢ - التقرير التوليبي المشار إليه في الفقرة ٤٠ أعلاه.

تكنولوجيات التكيّف<sup>(٥)</sup>

٤٣ - قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوع الفرعي بـ ٣` لمساعدة كافة الأطراف في جهودها من أجل تحقيق الآتي:

(أ) تعزيز العمل المتعلق بمختلف جوانب التكنولوجيات والدراية الفنية لأغراض التكيّف، فضلاً عن فرص نقلها ونشرها، مع مراعاة المعارف والخبرات المحلية ومعارف وخبرات السكان الأصليين، فضلاً عن الأنشطة والمشاريع الجارية.

٤٤ - وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُعدّ تقريراً تولىفياً عن تكنولوجيات التكيّف المحدّدة في مذكرات البيانات المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة بحلول دورتها السادسة والعشرين.

٤٥ - ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في توصيات فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا بشأن الورقة التقنية عن تكنولوجيا التكيّف ونتائج الحدث الجاني الذي ينظمه فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا أثناء انعقاد الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية، والتقرير التوليبي عن عمليات تقييم احتياجات التكنولوجيات لأغراض التكيّف، والأعمال السابقة المتصلة بتكنولوجيات التكيّف في برامج العمل الوطنية للتكيّف، واتخاذ قرارات بشأن أنشطة المتابعة الممكنة في إطار برنامج عمل السنوات الخمس، بما يشمل إمكانية عقد حلقة عمل أثناء انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية.

---

(٥) في إطار عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن نقل التكنولوجيا.

٤٦ - وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه، على نحو ما يرد في الآتي:

(أ) نتائج الحدّث الجانبي والورقة التقنية المشار إليهما في الفقرة ٤٥؛

(ب) التقرير التوليقي المشار إليه في الفقرة ٤٥ قبل انعقاد الدورة السادسة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

#### التنوع الاقتصادي

٤٧ - قرّرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار الموضوع الفرعي بـ ٥` لمساعدة كافة الأطراف في جهودها من أجل تحقيق ما يلي:

(أ) تبادل الخبرات والفرص بشأن استحداث ونشر التدابير والمنهجيات والأدوات الرامية إلى زيادة المرونة الاقتصادية.

٤٨ - ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف والمنظمات المختصة أن تقدّم للأمانة في موعد أقصاه ١ آب/أغسطس ٢٠٠٧ معلومات عن الأمثلة على التدابير الرامية إلى زيادة المرونة الاقتصادية للقطاعات القابلة للتأثر بتغيّر المناخ. وطلبت إلى الأمانة أن تقوم بتجميع مذكرات البيانات هذه في وثيقة متنوعة لكي تنظر فيها في دورتها السابعة والعشرين.

٤٩ - وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تُعدّ تقريراً تولىفياً بحلول دورتها السابعة والعشرين.

٥٠ - وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النواتج التي ينبغي استحداثها ونشرها وفقاً للفقرتين ٤ و٥ أعلاه، على نحو ما يرد في الآتي:

(أ) وثيقة المتنوعات لتجميع مذكرات البيانات المشار إليها في الفقرة ٤٩ أعلاه؛

(ب) التقرير التوليقي المشار إليه في الفقرة ٤٩.

-----